

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1184** 15.XI.2019 (Informaciones recibidas hasta el 1 de noviembre de 2019) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 (Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Índice

Página

### INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Servicio telefónico:	
<i>Burkina Faso (Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Ouagadougou)</i> .....	4
<i>Marruecos (Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT), Rabat)</i> .....	5
<i>Trinidad y Tabago (Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT), Barataria)</i> .....	5
Otra comunicación: <i>Serbia</i> .....	6
Restricciones de servicio .....	7
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006) .....	7

### ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	8
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones .....	8
Lista de códigos de operador de la UIT .....	9
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) .....	10
Plan de numeración nacional .....	10

www.itu.int



<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1185	1.XII.2019	15.XI.2019
1186	15.XII.2019	2.XII.2019

\* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT: BE N.º

- 1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)
- 1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)
- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013))	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html</a>
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html</a>
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html</a>

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-69, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T K.44 (10/2019): Pruebas de inmunidad de los equipos de telecomunicaciones expuestos a las sobretensiones y sobrecorrientes – Recomendación básica
- ITU-T K.45 (10/2019): Inmunidad de los equipos de telecomunicaciones instalados en las redes de acceso y troncales a las sobrecorrientes y sobretensiones
- ITU-T L.1022 (10/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T X.1044 (10/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T X.1045 (10/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T X.1059 (10/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T X.1232 (10/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3800 (10/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

### Burkina Faso (indicativo de país +226)

Comunicación del 18.X.2019:

La *Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)*, Ouagadougou, anuncia las siguientes actualizaciones al plan nacional de numeración de Burkina Faso.

- asignación del nuevo prefijo AB=02:

NDC (indicativo nacional de destino) o primeras cifras del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional	Fecha y hora de introducción
	Longitud máxima	Longitud mínima			
02	8	8	Número no geográfico – Servicio telefónico móvil	ONATEL-SA Burkina Faso	2019-10-16-00:00 (UTC)

Contacto:

Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)  
B.P. 6437  
OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tel.: +226 25 37 53 60/61/62  
Fax: +226 25 37 53 64  
E-mail: [secretariat@arcep.bf](mailto:secretariat@arcep.bf)  
URL: [www.arcep.bf](http://www.arcep.bf)

### Marruecos (indicativo de país +212)

Comunicación del 29.X.2019:

La *Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)*, Rabat, anuncia la siguiente actualización del plan nacional de numeración telefónica de Marruecos.

- se ha introducido recientemente el siguiente nuevo NDC:

<i>NDC (indicativo nacional de destino) o primeras cifras del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
701	9	9	Servicios móviles 2G/3G/4G	Wana Corporate <sup>1</sup>

1 : INWI

Contacto:

Motiaa Abdelhay  
Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)  
Centre d'affaires  
Dirección: Boulevard Ar-Riad, Hay Riad  
B.P. 2939  
RABAT 10100  
Marruecos  
Tel.: +212 5 37 71 85 64  
E-mail: numerotation@anrt.ma  
URL: www.anrt.ma

### Trinidad y Tabago (indicativo de país +1 868)

Comunicación del 28.X.2019:

La *Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)*, Barataria, anuncia que los siguientes indicativos de oficina central (CO) han sido asignados a un operador de Trinidad y Tabago.

Red móvil

<i>Nombre del operador</i>	<i>Indicativo de oficina central</i>	<i>Servicio</i>
Digicel Trinidad and Tobago Limited	263	Móvil
	264	

Contacto:

Sra. Cynthia Reddock-Downes  
Chief Executive Officer (Ag)  
Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)  
5, Eight Avenue Extension, off Twelfth Street  
BARATARIA  
Trinidad y Tabago  
Tel.: +1 868 675 8288  
Fax: +1 868 674 1055  
E-mail: info@tatt.org.tt  
URL: www.tatt.org.tt

## Otra comunicación

### Serbia

Comunicación del 23.X.2019:

Con motivo del mes de "YOTA (Youngsters on the Air)", la Administración serbia autoriza a una estación de aficionado de la Unión de radioaficionados de Serbia a utilizar el distintivo de llamada especial **YT19YOTA** durante el periodo comprendido entre el 1 y el 31 de diciembre de 2019.

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

## ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	Leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

### Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1161 – 1.XII.2018)  
(Enmienda N.º 17)

#### Bulgaria ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Bulgaria	<b>GPS Bulgaria AD</b> 64 Christopher Columbus Blvd. Ent. B3, fl. 2 SOFIA	<b>89 359 22</b>	Angelina Todorova 64 Hristofor Kolumb blvd. Ent. B3, floor 2 SOFIA Tel.: +359 882226864 E-mail: marketing@gps.bg	1.XI.2019

### Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1162 - 15.XII.2018)  
(Enmienda N.º 20)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
<b>Estonia SUP</b>		
	248 15	Premium Net International S.R.L. Eesti filiaal

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil



**Lista de códigos de operador de la UIT  
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))  
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)  
(Enmienda N.º 88)

<i>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>Código de empresa (código de operador)</i>	<i>Contacto</i>
<b>Alemania (República Federal de) / DEU</b>	<b>ADD</b>	
Deutsche Multimedia Service GmbH Universitaetsstrasse 133 D-44803 BOCHUM	<b>DMGMBH</b>	Mr Henning Boettcher Tel.: +49 234 3141428 Email: henning.boettcher@vonovia.de
GA-Glasfasernetz Angeln GmbH Projensdorfer Strasse 324 D-24106 KIEL	<b>GAGMBH</b>	Mr Sven Schade Tel.: +49 431 7097 400 Fax: +49 431 7097 555 Email: ssschade@ga-glasfasernetz-angeln.de
Stadtwerke Rendsburg GmbH Am Eiland 12 D-24768 RENDSBURG	<b>013154</b>	Mr Mitat Karahan Tel.: +49 4331 209 202 Fax: +49 4331 209 405 Email: m.karahan@stadtwerke-rendsburg.de
Stadtwerke Tübingen GmbH Eisenhutstrasse 6 D-72072 TUEBINGEN	<b>TUENET</b>	Mrs Antje Fleischer Tel.: +49 7071 157 256 Fax: +49 7071 157 200 Email: verbindung@swtue.de

## Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de octubre de 2016)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1109 - 1.X.2016)  
(Enmienda No. 64)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
<b>Estonia</b>	<b>ADD</b>	
3-244-0	8096	Novametro1
		Novametro OÜ

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.X.2019, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Marruecos	+212
Zambia	+260